

Diamars Juni 25 2013 - Edicion-7 Vol.192461 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Con a para cu e caso di labamento di placa di Lainda?

MIKE DE MEZA TA BAY DEN HISTORIA COMO E PIOR MINISTER DI FINANZAS DI NOS PAIS DEN 27 AÑA

Con Mike de Meza por drumi anochi? Ora cu el'a crea debe monstruoso pa nos pais?

Homber cu a envolvi Lainda Westerhoff den labamento di placa por ta autor di asesinato di Wiels

MEP TA MOVIENDO DEN PUEBLO
MEP TA HIBANDO UN CAMPAÑA LIMPI, FUERTE Y DI NIVEL Y NO TA CUMPRA VOTO



Varios candela di mondi rond

Candela grandi di sero di sushi na Balashi



Candela grandi pabao di veld di Jong



STA. CRUZ -- Dialuna anochi un tereno grandi di yerba seco a keda pega na candela riba dia di San Juan. E candela aki a crece basta liher y cana bay abao den un fraccion di segundo. E vlamnan tabata menaza un cas pero na e haltura di e cura esaki a scap'e. Brandweer tabata man yen cu candelanan grandi.w

MEP TA MOVIENDO DEN PUEBLO

MEP TA HIBANDO UN CAMPAÑA LIMPI, FUERTE Y DI NIVEL Y NO TA CUMPRA VOTO





STA. CRUZ -- Fin di siman por a nota atrobe hopi campañador y candidato di partido MEP ta move den pueblo di Paradera. MEP ta mustrando un forma organiza y fuerte di hiba su campaña, den cual e sa di mobiliza centenares di campañador. MEP no ta drenta cas den grupo grandi pero en vez di tanto buya, ta tuma tempo individual pa scucha kico ta biba den pueblo y mes momento presenta e solucionnan. E recepcion pa cu MEP ta grandi y hopi hende ta sinti nan cu confianza pa expresa nan mes den nan cas, tras di porta cera. E cultura di miedo ta visible den hopi hogar, caminda un hende ta sperando un vergunning, tereno, trabao, etc. y pesey no ta demostra color. Tambe pa motibo di intimidacion. Pero despues di un bishita di un candidato di MEP ya nan ta sinti nan mes mas trankil y cu speranza atrobe. Contrario na oponentenan MEP no ta intimida, ni menasa, ni paga pa pega bandera. E campaña miyonario di AVP, MEP no ta interesa pa competi cune. MEP ta presenta un plan realistico pa hiba Aruba padilanti, henter Aruba. Ta suficiente di inversion den klinker, ningun hende por come klinker. Awor mester inverti den e ser humano, den mihor cuido pa nos muchanan, den mihor enseñanza y recreacion pa nos hobennan, pa cuido digno pa nos grandinan, pa crea empleo y baha e debe nacional. Mester bisa cu unda cu MEP yega e plan y solucionnan ta wordo bon ricibi. DANKI PARADERA!

Homber cu a envolvi Lainda Westerhoff den labamento di placa por ta autor di asesinato di Wiels

Como posibel autor intelectual di asesinato di Helmin Wiels

Persona cu lo a envolve Lainda Westerhoff como sospechoso di labamento di placa, ta debidamente investiga

Despues di un silencio hermetico di e afamado caso di labamento di placa, unda tabata ser sospecha cu un ex-Parlamentaria envolvi, a cuminsa mira luz di dia.

Informacion extraoficial cu nos ta hayando ta, cu den tur e investigacion di e autornan intelectual di asesinato di e politico di Pueblo Soberano, Helmin Wiels, nomber di e persona aki ta ser menciona y cu e lo a ser deteni den ultimo fin di siman na Corsou.

No tabata posibel pa haya confirmacion di e hecho aki na Corsou, ya cu no tabata posibel pa haya e vocero di Cuerpo Policial, tampoco di e vocero di Ministerio Publico. For di nos coleganan na Corsou, nan tambe ta na altura di lo detene algun persona den fin di siman, pero nan no sa bao di e sospechosonan lo tin e persona cu lo a envolvi un Parlamentario di Aruba den labamento di placa, lo ta deteni.

Dia cu nos a publica e noticia aki, cu a costa hasta e stul di Lainda Westerhoff, Ministerio Publico a laga sa cu tin un investigacion, pero no a bay den detayes di e caso aki, alegando cu esaki ta na interes di e investigacion.

Awor aparentemente debi n'e investigacion di asesinato di Wiels, tin algun puito ta bin ariba. E siman aki por spera mas claridad.

STA. CRUZ -- E corant Awemainta a skirbi ayera cu segun informacion cu nan tin, ta mustra cu e persona cu a hinca Lainda Westerhof den asunto di labamento di placa, ta mesun persona cu por ta e autor den asesinato di Wiels. Segun e corant a bisa cu tin varios persona cu a wordo deteni como e personanan cu ta e autor intelectual y ta trata di e mesun homber cu a hinca Lainda of envolve Lainda den labamento di placa. Esaki te articulo completo di e corant.

EDITORIAL

pa Edmond Croes



Mike de Meza ta bay den historia como e pior minister di finanzas di nos pais den 27 aña

Con Mike de Meza por drumi anochi? Ora cu el'a crea debe monstruoso pa nos pais?

STA. CRUZ -- Debe di nos pais a crece na un forma monstruoso! No ta Solo di Pueblo ta inventa, pero profesionalnan den e materia ta señala un deterioro pisa di finanzas y economia di nos pais te cu nos por yame un crisis financiero. No ta for di awor cu varios instancia ta mustrando ariba e deterioro aki! Hopi gremio den comunidad a prefera di keda keto y laga e asunto bira pior. Fondo Monetario Internacional IMF cu ta controla tur pais na mundo a duna su opinion bon cla: Aruba no por sigui cu show di Mike Eman. Kico a bini ta pasando e ultimo añanan? Un sin fin di mal gastamento di placa. Waak un Al Gore cu a bini di Merca pa duna un workshop, tin informacion ta bisa cu Mike Eman a paga e homber aki un suma di 1 miyon florin. Deroche di placa di pueblo a sigui: Wubbo Ockels a cobra un dineral di placa. TNO ta un otro compania Hulandes cu Mike Eman ta pagando su huisvestingskosten, esta ta acomode den un edificio cu pueblo tin cu paga. Na Brasil Mike Eman a firma un contract miyonario cu Richard Branson, kende ta doño di e compania di Avion di Virigin Atalantic. Unda e contract aki ta? Mike Eman tine scondi bao di kokodek. Hans Schnog di Garage Cordia, kende ta representa e compania Chines BYD, tambe a firma un contract miyonario unda kier bay laga tur auto core cu coriente na Aruba. Un sin fin di fiesta, congreso, conferencia ariba lomba di nos pueblo y tur esaki cu placa sea di Gobierno of di Utilities cual ta keda mes un cos: Di saco di pueblo e ta sali. Ta esaki nos pueblo kier? Pa Mike Eman sigui gasta placa na su antoho? Viaha pa loco? Pa haci esaki posibel tin algun responsabel y den e caso aki e minister di finanzas Mike de Meza, kende den parlamento no sa kico ta assets cu income, ta bay den historia como e pior Minister di Finanzas cu nos pueblo a conoce. Mike de Meza ta keda goberna a base di fiamento. Ya caba a haci peticion na Hulanda pa fia otro 500 miyon florin. Pues Gobierno di AVP ta puro Gobierno di fiamento. Ora nos analiza loke MEP a haci pa Aruba, tin hende cu lo por bula ariba y dal abao, pero hamas nan lo por compara e situacion actual di loke cu MEP a laga atras. Mep a laga un Aruba solido y stabil segun IMF, Standard & Poors y otronan. Awe nos ta waak un Aruba para na porta di medida. Esaki te diferencia di sinceridad: Dicon Mike de Meza ta sconde e consehonan di IMF pa bini cu un salestax di 15%? Porta cu nos pueblo no kier waak e berdad. Pero marca mi palabra: Tardi of tempran, henter e pueblo aki lo bay paga pa e monster cu Mike Eman y Mike de Meza a crea pa nos pais.

Awe Mainta a bolbe ripiti noticia di labamento di placa

Con a para cu e caso di labamento di placa di Lainda?

Un parlamentario di AVP acusa pa laba placa y mundo ta keto keto!

STA. CRUZ -- Parce cu tur hende den e comunidad aki kier keda keto ariba loke Parlamentario Lainda Westerhof di AVP ta wordo tilda di dje. Kico a pasa? Dicon su retiro asina abrupto? Algun siman prome cu el'a retira, nos por a waak con el'a start un campaña den carnaval, partiendo un cantidad di banchi di man etc. Kico a pasa? Ora cu Elvis Weert a puntra Mike Eman, Eman a keda bira rond y e no por a contesta. E parlamentario mes a anuncia cu e lo retira pa motibo di enfermedad. Dje a bini un silencio. Ningun hende mas kier a papia di a asunto. Ki dia Ministerio Publico ta sali pa duna cuenta di e caso aki? Ki dia e Parlamentario mes lo duna pueblo cuenta? Pasobra ta pueblo e tabata representa. Lainda mester sali dilanti y splica ta kico a pasa y no mester sigui tapa y gaña. E ta meti? Si of no? El'a paga e placa bek? Tin acusacion contra dje? of ta perdone? Nos ta spera cu awor cu Awe Mainta a bolbe duna bida na e noticia aki cu Lainda por sali y bisa pueblo algo.

John C. Larmonie, Vocero di Polis Interino di Cuerpo Policial Aruba:

En conexion cu trabaonan riba caminda:
Hoofdverkeersweg O'stad – San Nicolas ta cera di rotonde Airport pa cruzada Mahuma di 8:30am – 4:00pm.
E trabaonan ta planea pa dialuna, awe diamars y diarazon 3 dia).

Problema entre bisiña

STA. CRUZ – Polisnan a bay diabierna 10.45 na un cas pa Cantaloupestraat pa atende un asuto, despues cu e muher G. a bay warda di Polis y ta pidi intermediacion. El'a declara cu su bisiña ta benta sushi y piedra tras di su cachonan y si e muchanan ta hunga riba caminda y e bala cay den su cura, e ta kita e bala for di nan. Polis a bay papia cu e bisiña E. cu tabata papia cos bruha y no ta mustra comprension. El'a laga Polisnan sa cu su yiu muher ta traha pa un Minister y cu Polisnan no tin nada di bis'e, como cu e Minister mes ta bay regla cu e bisiña. Tambe el'a declara cu e bisiña ta bende droga y Polisnan no ta haci nada. Polisnan a bis'e cu si e ta na haltura cu e bisiña ta droga, e mester yama polis y no atende riba su mes cuenta.

Na aña 1987 Nacionnan Uni a proclama 26 di Juni como "Dia internacional di adiccion"

STA. CRUZ -- Adiccion tin rond mundo destrui. Sigur si tur dia nos ta lesa, tende y mira su consecuencia. Casi por bisa cu a sali for di man y dificil pa yega na su raiz. Tristo pa mira tanto muher, homber y hoben ta perde norma y balor. Nos sa unda tin un adicto na droga, alcohol, internet, wega di placa, remedi, sex, miramento di carta, bruheria, porno etc. famia y muchanan ta esnan cu ta sufri masha hopi. No mucho tempo pasa, un Mama kier a deshaci di su curpa pa cu e problema aki. Riba e dia aki paisnan grandi ta uni Universal den Oracion y Canto, pidi pa tur cu ta victima. Famia ta esnan cu ta drama masha hopi lagrima, esnan cu ya a paga cu nan sanger y bida y no tey mas. Tambe pa esnan cu ta lucha te na unda por, sigur no ta un tarea facil. For di aki ta haci un pidimentu na tur ruman den e dianan aki uni den mas oracion. Den e aña di Fe pone e enfermedad aki cu a bira un plaga den man di nos Salbador, pa cu su Amor y Misericordia laba cu su sanger precioso y Poderoso Aruba y mundo henter. Na e Famia cu te awe no tin e problema aki, pa ta solidario cu otro. Hopi forza na un y tur, pa esnan den e trabao aki, haci'e cu amor. Y cu Poder di Señor nos lo sigui den e lucha aki, y hunto sigur nos por bisa; NO MAS DOLOR, DUNA BO MES BALOR.

Varios candela di mondi rond









STA. CRUZ -- Brandweer tabata man yen dialuna anochi riba Dia di San Juan. Tur caminda tabatin yamada pa candelanan di mondi. Candela tabata menaza casnan den vecindario. Den area di Noord tabata tin candela na Turibana, Kamay y mas otro caminda. Na Turibana por a tuma nota di un señora cu slang den man tabata paga un candela cerca di su cas.

Grupo di Chines tirando reda den dam di Rooi Afo





STA. CRUZ -- Dialuna atardi Polis a ser manda dam di Rooi Afo. Aki personanan cu tabata pasa eybanda a mira un grupo di Chines piscando of tirando reda. Ariba e foto por mira diferente hemchie. Awor no ta conoci pa nos kico ta nan intencion cu e piscamento y tiramento di reda den dam. Esaki pa nos no ta algo normal. Algun siman atras tambe tabata tin un meneer Chines piscando na dam di Moko. Eynan Polis a bay hala su atencion. Esnan di ayera a baha na awa prome cu Polis a yega , dus e personanan aki sa masha bon cu loke nan ta haciendo, ta algo raro. Awor e pregunta cardinal ta: E pisca cu nan gara ta pa propio consumo of ta pa bende? Esta na Bar Restaurantnan ?

Candela grandi di sero di sushi na Balashi





STA. CRUZ -- Dialuna anochi brandweer cu urgencia a bay pa un candela grandi na Balashi panord di e tanki di awa. Ora nan a yega, e candela aki no tabata un menaza pa ningun cas. Ta un famia cu tur San Juan ta recoge sushi hunto y ta pone esaki na un monton den otro y ta kima esaki.

Choller no kier tende pa bisti paña hiba PAAZ

STA. CRUZ – Polisnan diabierna 13.20, durante Patruya ta mira na haltura di CMB na San Nicolas e conocido choller A.C.B, naci na Aruba di 42 aña, sin camisa bisti.. Polisnan a papia cune y a bis'e pa e bisti su camisa. E no a mustra comprension y a benta e caminsa riba caminda y a baha su carson, Polisnan a deten'e 13.25 y a hib'e warda di Polis. Personal di SPD a bin warda y a hib'e PAAZ.

Muher atraca den ora di madruga

STA. CRUZ – E muher O. a bay diabierna 15.45, warda di Polis na San Nicolas y duna keho di atraco. El'a bisa cu mas o menos 1.00, el'a wordo atraca pa un homber desconoci ora cu e tabata na haltura di Botica San Lucas den B.v.d. V. Zeppenfeldstraat. Polis a tuma su keho.

PABIEN ARUBA CU CELEBRACION DI DERA GAY



STA. CRUZ -- E pueblo di Aruba a uni un biaha mas pa celebra dia di San Juan cu e fiesta di Dera Gay. Un tradicion importante di nos pueblo, y un biaha mas nos a saca cara y demostra con importante e tradicion aki ta pa nos. Na diferente lugar rond di Aruba nos a celebra e fiesta aki y asina pasa e tradicion na nos muchanan. Pa partido MEP cultura di nos pais ta hopi importante. Ultimo tempo no mucho atencion ta wordo duna na nos cultura. Na momento cu MEP ta den gobierno na November di e aña aki, lo duna realce necesario na nos cultura un biaha mas. Cultura no ta algo cu bo por laga den man di otronan, cultura di bo pais ta algo cu abo como gobernante mester sinti. Si e gobernante encarga cu cultura no ta sinti e lazo estrecho cu cultura di e pais, bo ta haya locual a pasa na Aruba ultimo 4 añanan caminda cultura a wordo neglisha. Pero ta hopi bunita pa asina mes mira con e pueblo ta celebra e fiesta di San Juan, un fiesta di pueblo di berdad. MEP ta compromete di duna cultura e atencion cu e tin mester di berdad. Pabien Aruba cu celebracion di Dera Gay!

Cas habri a habri wowo di ladronnan

STA. CRUZ – Presencia di polis a wordo pidi dabierna pa 7.45 na un cas na Tanki Leendert pa un ladronicia. Eynan polis a papia cu e homber F. cu kier duna keho di ladronicia. El'a bisa cu un dia prome el'a bay drumi 20.00 y lanta te mainta 6.00 . Ora cu el'a lanta, el'a mira cu desconocirnan a drenta su cas y a bay cu diferente articulo. F. a declara cu e no a cera e porta dilanti na yabi y e bentananan di baño tambe a keda habri. Polis a tuma su keho.

Candidatanan di SeNd Productionz a gana 18 premio durante e Mega Certamen!

Jaysi Navas ta wordo corona Pre-Teen Aruba 2013







STA. CRUZ -- E 4 candidatanan di SeNd Productionz pa e Mega Certamen di Cas Princesa Aruba a luci den gran forma durante e anochi final cu a tuma lugar diasabra ultimo den Cas di Cultura. Na final di anochi e 4 reinanan Candy, Shainny, Angel y Jaysi a bay cu en total 18 premio di e Mega Certamen, incluyendo e titulo maximo di Pre-Teen Aruba 2013 cu a keda den nomber di Jaysi Navas. E apoyo grandi completamente den blauw a grita y apoya SeNd Productionz su 4 reinanan cu a luci trahenan di cocktail, baño y gala espectacular diseñá pa Sergio Winterdal y Endy Croes y tambe a luci bunita maquiyahe y cabey door di Allan Kock y Endy Croes. Candy Lethang a bay cu e titulonan Little Princess Fashion Popular, Little Princess Fotogenica y Little Princess Cinderella. Shainny Farro a bay cu e premionan Little Miss Amistad y Little Miss Cinderella. Angel Martus a bay cu e titulonan Little Pre-Teen Talento, Little Pre-Teen Talento Popular, Little Pre-Teen Fotogenica, Little Pre-Teen Badpak, 1st Runner-up Little Pre-Teen Aruba 2013. Jaysi a bai cu e titulonan Pre-Teen Talento, Pre-Teen Talento Popular, Pre-Teen Fotogenica, Pre-Teen Badpak, Pre-Teen Modelo, Pre-Teen Elegancia, Pre-Teen trahe di Gala impactante y e titulo maximo di Pre-Teen Aruba 2013. Jaysi a ricibi su corona for di Pre-Teen Aruba 2012 Rudyanne Lejuez cu por cierto tambe a representa SeNd Productionz aña pasa y a bay cu e titulo maximo tambe. Nos ta felicita e 4 reinanan cu a haci un trabao esplendido riba escenario di Cas di Cultura. Hopi pabien! Potretnan ta cortesia di Miriam Contreras.



ARUBA A HAYA COBERTURA DEN WALL STREET JOURNAL CU ARTICULO DI NOS IDIOMA PAPIAMENTO

Aruba Tourism Authority ta hopi orguyoso cu e articulo



STA. CRUZ -- Nos dushi idioma Papiamento poco poco ta hayando fama tur rond di mundo. Recien nos por a tuma nota cu e conocido corant 'The Wall Street Journal' (WSJ) a skirbi online un articulo interesante di nos idioma. E articulo aki a enfoca riba e celebracion di 10 aña cu Papiamento a bira un idioma oficial na Aruba, aunke cu ya caba nos tin mas o menos presencia di e lenguahe pa 300 aña na nos islanan. Nan ta elabora riba su origen y cu na cada un isla nos ta papi'e cu un diferente dialecto. Ademas nan ta papia di e entrevista cu sr. Ramon Todd Dandare a duna specialmente pa e articulo aki y cu tambe cu el a bira un idioma oficial na nos schoolnan. Como parti di strategia di relacionnan publico, Aruba Tourism Authority ta maneha un plan di contenido na unda ta enfoca riba un topico specifico di Aruba pa cada luna. Pa cada tema ta crea contenido no solamente skirbi pero tambe den forma di potret y video. E contenido aki ta wordo manda pa agencianan di relacionnan publico den e diferente mercadonan global y tambe na agencianan digital. Cada agencia ta divulga esaki den manera tradicional y tambe por medio di rednan social y asina ta logra cobertura pa Aruba den diferente medio. Pa e luna di Mei 2013, e topico tabata 'Papiamento'. E articulo su contenido ta basa riba varios topico, pero cu tur tin di haber cu nos lenguahe Papiamento. Ta wordo skirbi di su origen, e diferente palabranan cu ta wordo uda/ papia pa cada un di nos hermana islanan Bonaire y Corsou. Pero tambe nos himno ta wordo presenta y e lesado ta haya un ehempel di nos dichonan na un manera divertido. Tambe via e pagina di Facebook di Aruba un y tur por a siña diferente palabra na Papiamento. Aruba Tourism Authority ta sumamente contento cu e topiconan aki ta logra haya un cobertura asina bunita den diferente medio importante.

Esnan cu ta sigui tur cos di nos idioma por lesa e articulo online na http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130530-911721.html?mod=googlenews_wsj

Homber mentalmente ta kima chemicalia

STA. CRUZ – Polisnan a bay diabierna 11.40 na un cas na Tanki Leendert, pa problema cu huma cu ta molestiando e vecindario y cu probablemente ta di chemicalien. ra cu polisnan a yega nan a paga e candela cu santo, mirando cu e cas ni tin awa ni coriente. Pero tambe e tin problema mental. E departamento di SPD tabata eynan na e momento ey pa dun'e su inyeccion pa e calma. Polis a papia cu e habitante y a pon'e na haltura cu e no por kima sushi asina. El' a comprond'e.

Lo por conta cu calidad Europeo pero asambla localmente

Office Systems Aruba ta cla pa muebla edificio renoba di Corte

Combinando experiencia, productonan di calidad promoviendo eficiencia



STA. CRUZ -- E no ta bay solamente pa compra di mueblenan, sino tambe pa diseña henter e interior di e edificio, particionnan y percura cu a base di e set-up, cu e empleadonan por traha mas eficiente posibel y brinda mas y mihor servicio. Ta den e cuadro ey Office Systems Aruba a gana e destaho publico pa realiza e proyecto di e edificio renoba y amplia di Corte di Husticia situa den John G. Emanstraat. Diahuebs mainta Carlos Maduro, director di Office Systems Aruba a firma e acuerdo di trabao cu Monumentenbureau, FDA y Gobierno di Aruba. Office Systems Aruba ta existi pa 20 aña caba y a sa di desaroya su mes for di un tienda di bende mueble y acesorionan pa oficina, den un compania cu ta ofrece servicio completo for di pinta mapa, asambla mueblenan na midi y gusto, instalacion y asina por sigui menciona. E compania a evoluciona den e ultimo añanan di tal forma cu awendia nan ta e representante di Dauphin Human Design Group, cu ta e marca di stoelnan mas renombra di Europa.

Na Office Systems Aruba nan ta diseña e mueblenan, ta haci uzo di productonan di calidad Europeo, pero ta asambla e material na Aruba mes cu su personal bon prepara pa por sigura calidad halto na normanan Europeo den tur nan productonan. Office Systems Aruba ta masha orguyoso cu nan tin nan propio fabrica aki na Aruba mes, cu ta provee trabao pa nos mesun hendenan y e placa ta keda na Aruba y no ta wordo manda exterior pa compra di e mueblenan. Esaki ta haci Carlos Maduro como Arubiano hopi orguyoso, cu na Aruba mes por ofrece e experticio y experiencia pa un proyecto asina grandi.

Ademas di provee tur e mueblenan pa e edificio di Corte recientemente restaura, Office Systems Aruba ta envolvi tambe den e proceso di preservacion di cierto elementonan paden di e edificio. "E calidad cu nan ta pidi ta hopi halto, dus e ta un proyecto challenging, pasobra tin un parti cu ta monumento y un parti nobo," asina Carlos Maduro a splica. Den e parti monumental tin algun elemento cu mester wordo manteni den nan estado original, pero mester mustra manera nobo, pues mester wordo restaura, el a añadi, esaki tambe Office Systems Aruba mester tene cuenta cune. Den e siguiente simannan lo traha riba e aspectonan di seguridad den e edificio nobo y ora an ta cla, e ora ey Office Systems Aruba por drenta pa por haci nan trabaonan. "Nos aki cuater luna ta full cla pa entrega, nos ta cla pa ranca sali. Nos ta entrega tur cos netjes, nos tin un plan di ehecucion cla caba pa con nos ta bay instala y con liher nos mester traha den e edificio nobo aki", asina Carlos Maduro a bisa. Office Systems Aruba ta masha orguyoso di e producto final, esta con e edificio renoba y e parti nobo di Corte di Husticia a keda. E compania Arubano ta mas orguyoso awor cu nan por forma parti di su embeyecemento dor di percura pa instala mueblenan di calidad halto pa mantene of subi e balor di e edificio y pa e empleadonan por traha comodo y eficiente.



Clientenan comercial a keda sumamente satisfecho

"Breakfast Session Leadership management" di Aruba Bank tabata un exito total

Por spera mas sesion informativo den futuro





From left to right: Rocila Acosta (Aruba Bank – Executive Director), Mr. Cor Storm (Guestspeaker), Sharon Frankel (Aruba Bank – Managing Director), Ramon Mas (Aruba Bank – Manager Corporate Credit), Gina Habibe (Aruba Bank – Executive Director), Marla Ponson (Sr. Account Manager)

STA. CRUZ -- E participacion y interes na e "Breakfast Session" informativo tocante "Leadership and Management" presenta pa e experto Cor Storm, a resulta den un exito rotundo. E sesion informativo aki a tuma lugar na Young Entrepreneur Center na Aruba Bank Camacuri, durante cual tur e participantenan a ricibi informacion valioso tocante Liderazgo y Maneho di negoshi. Cor Storm a base di su experencia riba e topico aki a trece algun aspecto y tambe tipnan practico riba Liderazgo y Maneho, cual e participantenan por usa pa mehora e nivel di maneho den nan negoshi. E consehonan cu e participantenan a haya con pa maneha un negoshi exitoso, ta di sumo importancia pa cualkier empresario. Di e forma aki Aruba Bank ta sigui contribui pa informa y encurasha su clientenan comercial riba topiconan di importancia cu ta yudanan pa ta un empresario exitoso. Aruba Bank ta gradici tur cliente y futuro cliente cu a participa. Pronto Aruba Bank lo anuncia su siguiente sesion informativo.





Cultura tin un lugar importante den nos educacion

Schoolnan a celebra "San Juan" den grandi

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar contento cu a haci bon uso di e cahanan









STA. CRUZ -- "E tabata un presentacion fantastico! Hopi contento pa mira con cultura ta biba den nos muchanan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a bisa despues di a mira e presentacion na Sint Anna School na Noord. Algun siman pasa e mandatario a bishita e school caba, ora cu a entrega un caha di informacion, material pa les y tur sorto di guia pa celebracion di "Dia di San Juan". Tur scol a haya e mesun caha aki yena cu informacion, cu sin duda lo alcansa na mas o menos 20 mil mucha cu ta bay scol riba nos isla. Ta di e forma aki Gobierno, atraves di Departamento di Cultura ta promove e evento aki cerca tur studiante. "Mi ta contento di a mira un presentacion completo cu tur e klasnan a haci, na un manera hopi creativo cu a inclui baile, canto, versjes y asina por sigui menciona. Den un solo palabra, e tabata fantastico, hopi bon haci. Aki bo ta waak con hopi envolvi e muchanan mes por ta cu nos cultura y cu nos dianan special cu ta parti di nos cultura", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce. E mandatario a bisa cu tur school a celebra e dia special aki awe, tur cu e caha di material cu Gobierno a entrega.

Daniel Leo, candidato di MEP, campañando den Paradera



STA. CRUZ -- Daniel Danny Leo ta di bishita na casnan na Paradera. Manera ta conoci, MEP ta bishitando pueblo pa asina scucha e preocupacion- of ideanan pa Partido. E team di Daniel Leo tambe a cana di cas pa cas y tabata un weekend exitoso. Ariba e potret por waak momento cu Daniel Leo ta entrega un corant di MEP na e habitante.

Na Arashi:

Algun turista a haya nan mes den problema den lama



STA. CRUZ -- Dialuna atardi Strand Politie a bay na altura di lama na Arashi. Aki algun persona a haya nan mes den problema den awa. Parce cu nan tabata den un kayac y esaki a drief bay afor. Door di e stroom fuerte nan no por a bin bek. Helicopter y Kustwacht a ser avisa. Fo'i tera patruya tabata monitor nan. Un rato despues un boto pasando eybanda a yuda nan bin aden. Polis a conversa cu esnan riba e kayak ora nan a yega tera. Nan a bisa Polis cu ta snorkel nan kier a bay snorkel pabao di Light House. Polis a splica nan cu esey ta algo masha peligroso y a hala nan atencion debidamente.

Ladron a bay cu tubo di koper y laga meter atras

STA. CRUZ – Polisnan despues cunan a haya yamada di un caso di ladronicia diabierna 18.40 a bay na un cas na Seroe Janchi pa atende e asunto. Eynan e homber W. a bisa cu e tin yabi di e cas na Seroe Janchi. El'a bisa cu dia 21 mas o menos 8.30, el' a laga tur cos intacto y merdia ora cu el a bolbe , el'a mira e meter di awa benta un banda y a mira un plas di awa. El'a constata cu ladronnan a bay cu mas o menos un meter di tubo di koper. Polis a tuma su keho y a mand'e Departamento di Recherche pa sigui cu e investigacion.

intermedia y detene homber burachi

STA. CRUZ – Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 21.05 na un cas na Kibaima, naunda un homber a menasa y maltrata un muhe. Ora cu Polis a yega e homber no tabata mas na e sitio. E muhe N.W. naci na Aruba di 23 aña, a bisa cu e tabatin problema su cu casa El a bisa cu su casa a bin na e cas pa trece su yiu, pero despues a cambia di opinion y kier a bay bek cu e mucha.Pero ora cu el a mira cu e homber ta burachi,el a purba saca e mucha fordi bentana di e auto. pero e homber J.D. a mord'e na su brasa robes. Pa J.D. laga su man los, e muhe a morde na su nanishi y ela haya un chens di saca su yiu for di e auto. Na momento cu e tabata canando cu su yiu tras di e auto, J.D. a bek e auto pa purba pasa auto riba nan dos. J.D. a bay for di e cas y un rato despues a bolbe cu un cuchiu den su man y a menas'e di hink'e. Despues el a drenta den su auto y a core bay. Polis a informa N.W. cu e por bay duna keho di menasa y maltrato na Recherche na Santa Cruz. Mas o menos 21.15 Polisnan a bolbe bay na Kibaima na unda J.D. a bolbe y ta busca problema cu N.W. Na e sitio Polis a papia cu J.D, kende ta bisa cu e tin problema cu su casa. El a declara cu un discusion a bira den bringamento. Durante cu Polisnan tabata papia cun'e, nan a ripara cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol y no por para riba su pianan y tabata papia

Chauffeur hopi burachi a supla 1160 ugl y a perde rijbewijs mesora

STA. CRUZ – Durante cu polisnan ta riba patruya diabierna 20.15, na haltura di Tanki Flip pa nan ta bay atende un caso di dalmento entre e dos autonan A-49051 y e auto A-17496. Tur dos auto tabata core bayendo panort direccion di Caya G. F.Figaroa. E auto A-49051 no a regla su velocidad y distancia suficiente pa e para y a core dal contra e auto A-17496. Na e sitio polis a papia cu e chofer G.T. naci na Aruba di 33 aña y a mira cu e tabata basta bao di influencia di alcohol y ta papia cu lenga pisa y no por para bon riba su pianan. Polisnan a deten'e 20.30 y a hib'e pa core burachi riba caminda publico. Ora cu polisnan a haci test di rosea cun'e, el a supla 1160 ugl. Relaciona cu esey, Polisnan a kita su rijbewijs. Despues cu Polisnan a interogu'e e por a bay cas. Despues e tata a bin warda y a bay busca e auto.

VOZ POPULI

The US federal government has launched WE the PEOPLE, a way for US citizens to communicate directly with the government about burning issues. The administration responds only to those petitions that get a certain level of public support.



Evelyn Wever-Croes a enterga e corant "vox populi" na Representante di Hulanda VNO

Monday, 03 September 2012 14:58

Eddy Bennet (PPA): Voz di pueblo, organo informativo di PPA riba caya!

Sunday, 21 April 2013 18:48

WOWO POLITICO

Control den trafico dilanti warda na Playa

STA. CRUZ – Diabierna Polisnan 17.45 a tene control na haltura di warda di Oranjestad entre 17:45 - 18:45 y nan a duna un total di 15 boet. Cu ta pa entre otro 5 boet pa faha di seguridad, 9 pa lus di señal, 1 pa keuringskaart.

Grupo di supuesto gang di Seroe Patrishi violento y agresivo ta agredi dos ruman

STA. CRUZ – Presencia di polis a wordo pidi diabierna 22.59, na Seroe Patrishi pa un pelea cu arma. Na e cas, Polis ta papia cu e mucha muhe G.W di 19 aña. kende ta bisa cu 22.00 el a bay hunto cu su ruman muhe M.W. di 17 aña, na Flores Minimarket. Ora cu nan a bolbe cas ,nan a mira un grupo di mucha ta cana bin den nan direccion. Un di e mucha muhe di den e gruo cu yama T, a cuminsa bringa cu M.W. Despues M.W. a mira cu e homber R.vdB, a dal e otro ruman G.W. dor di esey, e dos rumannan a core bay cas. E grupo a cuminsa core nan tras. E amigo di M.W. y G.W., e homber A.M. naci na Aruba di 24 aña, cu tambe tabata den e bisindario tambe a cuminsa core. Segun A.M. un di e mucha hombernan a bis'e cu e ta tir'e mata. Ora cu nan a yega na e cas, nan a core drenta bay paden lihe y a sera e porta dilanti. A.M. a bisa polis cu un di e mucha hombernan a scop e porta dilanti pa habri'e y e otronan a cuminsa benta e cas cu piedra. Ora cu Polis a yega, e grupo no tabata mas na e sitio. AM. a wordo bisa pa e bay Recherche y Polis a bisa G.W.pa e bay Poli pa tratamento. Habitante a sinti hende riba su dak

ONS TOERISME:

Waarom ik niet inga op de sommatie van Southwest Horeca Development inzake de 10 miljoen dollar fraude bij het Hard Rock Hotelproject

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

Zoals ik verleden week al aan de lezers van Solo di Pueblo uitlegde, ben ik niet ingegaan op de sommatie van Southwest Horeca Development om mijn artikel in de Solo di Pueblo van 1 juni met de titel “10 miljoen dollar dubbele fraude bij het Hard Rock hotel bewezen!! (deel 4) te rectificeren. De minister van Toerisme, Otmar Oduber verklaarde immers duidelijk in een krant dat wanneer Southwest Horeca Development niet door zou gaan met het project, zij dan alsnog de waarborgsom van twee miljoen dollar aan de regering moet betalen en dat duidt er duidelijk op dat die som nog steeds niet betaald is door Southwest. Ik protesteerde dus terecht tegen die kennelijke grote vriendendienst want andere projectontwikkelaars moeten die waarborgsom wel betalen dus waarom Southwest niet. Dat is tegen de bestaande regelgeving en dat mag gewoonweg niet. Daarbij wilde Southwest mij verplichten om te zeggen dat mij inmiddels bij nader onderzoek gebleken zou zijn dat de som wel betaald was zonder mij ook maar enig bewijs daarvan aan te bieden. Ik laat mij daar echt niet zomaar toe dwingen. Als Southwest betaald heeft en de minister zegt niets ontvangen te hebben, dan moet Southwest de minister maar eens opzoeken en hem daarover aanspreken en niet mij. Het wordt hoog tijd dat Southwest een kopie van de betreffende check publiceert of dat alle parlementariërs op Aruba van de regering eisen dat het bewijs van de 2 miljoen dollar betaling door Southwest Development aan de overheid boven tafel komt !! Pas als Southwest een betalingsbewijs van 2 miljoen dollar publiekelijk maakt kan en zal ik een gedeelte van mijn verwijt van fraude intrekken. En zolang dat niet gebeurt, heb ik alle recht om de niet betaling van de verplichte waarborgsom een vriendendienst te blijven noemen. Een onoirbare frauduleuse vriendendienst van de groene regering en minister Otmar Oduber aan de voor hem als consultant en topadviseur werkende Tico Croes en diens familie in Southwest Development NV. Dezelfde Tico Croes die reeds eerder in het verleden door de rechter wegens fraude veroordeeld werd. En aangaande de vriendschapsdiensten en betrokkenheid van Otmar Oduber kreeg ik een e-mail binnen over een Amerikaan die meewerkt aan een evaluatie en taxatie van het Hard Rock-project die stelt dat hij instructies kreeg van minister Otmar Oduber om de taxatiewaarde te verhogen. Voor diegenen die daar geen ervaring mee hebben, taxatiewaarden worden door frauderende mensen nog weleens hoger opgeschroefd om meer kapitaal te kunnen lenen of aandelen duurder te kunnen verkopen! Ik verzin dit niet, het is echt gebeurd.

Ten slotte eist Southwest Development een volkomen onduidelijke correctie die er kennelijk op berust dat Tico Croes niets te maken zou hebben met Southwest Development !! Nou, er is natuurlijk niemand op de wereld die dat gelooft. Er zijn zaken die zo duidelijk zijn dat je ze niet verder hoeft te bewijzen, ze zijn vanzelf duidelijk door de feiten en door iemands gedrag zonder enige noodzaak voor verder bewijs. Het is vergelijkbaar met wat door vooral Amerikaanse advocaten ‘res ipsa loquitor’ genoemd wordt oftwel ‘the thing speaks for itself’. Was het niet Tico Croes die als topadviseur van Otmar Oduber een rapportje schreef over de grote noodzaak op Aruba aan een hotel voor de jongere generaties X en Y? Was het niet Tico Croes die net daarna met de naam Hard Rock kwam aandraven met de stelling dat Hard Rock daar uitstekend in voorzag? Was het niet Tico Croes die les geeft op een universiteit in Orlando die pal naast het hoofdkantoor van Hard Rock hotels in Orlando staat? Was het niet Tico Croes die mij op Aruba vertelde hoe hij en zijn familie 10 miljoen dollar gaan verdienen aan de verkoop van de optie op erfpacht en de hotel- en casinovergunningen? Of bedoelt Southwest misschien dat zij zich plotsklaps wil distantiëren van de reeds eerder wegens fraude veroordeelde ex-minister van Financiën Tico Croes? Dat Tico betrokken is bij dit project is voor eenieder zichtbaar. Dat hij in theorie niet officieel ingeschreven zou zijn als aandeelhouder van Southwest maakt mij eigenlijk niets meer uit, dat zal dan wel. Ik zal dus niets rectificeren, zal niet aan de sommatie voldoen en verwacht niets anders dan een bewijs van betaling van de waarborgsom van 2 miljoen dollars van Southwest Development aan de overheid. En ik ga nu verder met de opsomming van 20 redenen waarom een Hard Rock hotel op de plaats van het toenmalige Bushiri hotel een bijzonder grote flater zal zijn voor Aruba. Zo’n project moet daar nooit komen. Reden 1 was dat dit project een doorgestoken kaart is waar de familie van Tico Croes snel 10 miljoen dollar aan wil verdienen. Reden 2 is dat Hard Rock helemaal de jongere generaties X en Y niet aantrekt maar veeleer de generatie D, de degeneratie hippies van de jaren 60 die nog steeds gek zijn op Jimmy Hendrix en Black Sabbath die met levensgrote posters geëerd worden in de lobbies van Hard Rock hotels. Reden 3 is dat er geen verdere behoefte is op Aruba aan monsterlijke hi-rise hotels en casino’s, we hebben er al teveel van. Zoals ik later zal beschrijven zou dit laatste stuk terrein aan zee bestemd moeten worden voor de bouw van enkele kleine, typisch Caribische low-rise hotels. Reden 4: Hard Rock hotels is helemaal geen goede hotelexploitant. Hard Rock is slechts een trendy naam met veel glitz en hype en al die hypes zijn slechts van korte duur. Het zijn kortdurige modeverschijnselen en namen als Hard Rock Café, Planet Hollywood, Cool Planet, All Star Café, Fashion Café en Marvel Mania, bleken alle eendagsvliegen, populair gemaakt door clowns zoals Jean Claude van Damme, Sylvester Stallone, Arnold Schwarzenegger en Bruce Willis. Het is allemaal al lang passé. Overal ter wereld sluiten dit soort hype-bedrijven maar op Aruba gaat de regering in zee met avonturiers en een Hard Rock hotelconcept dat nergens aanslaat en Aruba niet meer goed te maken schade aan zal richten want eenmaal gebouwd zitten we er mee. Volgens de publicaties van de ontwikkelaars Croes zou Hard Rock maar liefst 172 hotels hebben in 53 landen en ook dat is niet waar. Hard Rock heeft slechts 13 hotels in 4 landen waarvan 7 met een casino. Hard Rock is geen erkend befaamde hotelexploitant. Integendeel. De Hard Rock hoteldivisie werd pas in 1995 opgericht, werd meerdere malen verkocht en verkwanseld, zit vol met allerlei joint-ventures, met volkomen mislukte projecten en de huidige eigenaar de Seminole Tribe of Florida is in rechtszaken verwikkeld inzake het niet betalen van de wettelijke minimum lonen. Hun interesse ligt in de exploitatie van een casino met alle randverschijnselen daarvan als consequentie voor Aruba. Zwart geld circulatie, witwassen van geld, prostitutie, drugshandel en duistere casinobazen. Reden 5 is dat het project financieel niet goed in elkaar zit. De investering heeft een gemiddelde kamerprijs van US 387.09 dollar nodig om de bankleningen terug te betalen. Die kamerprijs kan nooit behaald worden en dus is dit project gedoemd te mislukken en dan heeft Aruba er weer een ruïne bij. Dan zijn we terug bij af met Bushiri-ruïne 2. Wordt vervolgd.

Studiantenan di Colegio celebrando "School's Out" na Waka Waka





STA. CRUZ -- E studiantenan di VWO 3 di Colegio Arubano a tene un bunita dinner pa cera nan periodo escolar. Nan a probecha e tremendo oferta "School's Out Special" cu Waka Waka Adventure Café & Cantina ta ofreciendo e dianan aki tanto pa docentenan como pa e hobennan. Aki por mira e hobennan acompaña pa nan begeleider, sr. Frank Arends durante e weekend cu a pasa. E hobennan tambe a manda un mensahe na nan mentor: "To the best Mentor ever! Meneer Arends, danki pa tur cos cu bo a haci e aña aki pa nos. Danki pa a soporta nos e aña aki, nos sa cu nos no tabata the best klas ever pero nos ta appreciate tur cos! Semper meneer tey pa nos, en las buenas y en las malas. LOVE YOU. Frangina Kelly, Lluvia Sanchez, Joanna Pers, Nikita Franke, Naomi Wever, Tamar Hubert, Romario Goeloe, GJ Daygo, Tatiana Mansur, Xiñha Danjo. Despues di un aña duro di estudio, e hobennan aki nan a goza y disfruta di e ambiente unico y e cuminda dushi na Waka Waka. Pabien!

Arte pa Arte fundraising pa apoya fundacion nobo "Sinfonia"

BENTA SPECIAL DI OBRANAN DI BELINDA DE VEER DIA 27 DI JUNI



STA. CRUZ -- Riba diahuebs 27 di Juni lo tin un exposicion unico di e artista local renombra Belinda de Veer na L'America Gallery, caminda mas di 20 obra representativo di su ultimo 10 añanan di trabao lo wordo exponi. Tur e trabaonan ta wordo ofreci na prijsnan reduci, cuminsando na 500 florin. E prijsnan special aki lo wordo ofreci solamente durante e evento Arte pa Arte dia 27 di Juni di 8'or pa 10'or di anochi. Fondonan recauda cu benta di e obranan aki ta bay pa e fundacion nobo -nobo " Fundacion Sinfonia". Sinfonia a wordo funda recientemente door di Belinda de Veer. E prome aña e fundacion lo bay organiza concierto di musica clasico den su residencia y atelier situa na Ponton. E conciertonan aki lo tuma lugar cada dos luna y lo hospeda artistanan di musica clasico local y internacional. "Semper tabata un soño di mi pa habri mi cas y atelier pa e causa di arte y musica. M'a cuminsa toca piano cu 9 aña y for di e tempo ey mi tabata tin un pasion grandi pa musica," Belinda ta conta. "Cu Fundacion Sinfonia mi ta spera di inspira hende door di crea un lugar cu ta facilmente accesible pa disfruta di musica clasico y di arte, den un ambiente placentero residencial." E prome compra di e fundacion lo ta un baby grand piano. Un otro meta ta pa transforma e residencia di de Veer den un cas di arte multifuncional caminda un variedad di iniciativa artistico lo tuma lugar. E exposicion na L'America Gallery dia 27 di Juni ta consisti di e highlights di e carera artistico di Belinda de Veer. E exposicion special aki ta habri pa tur publico cu tin interes den arte. E ta un oportunidad unico pa coleccionista di arte y admiradornan di de Veer su trabao pa obtene un di su mihor obranan na un prijs hopi razonable. E trabaonan exponi ta encera un periodo di 10 aña (2002-2012). Simbolo y temanan cu ta conoci den de Veer su obranan ta jardin, flor, e proceso di nacemento, expresando e viahe den bida y crecemento humano. De Veer su poesia y su uso unico di colornan di tera hopi biaha ta forma parti di su trabao.



Belinda de Veer a nace na Aruba. El'a obtene su doctorado den farmacia clinico na Merca. El'a studia piano for di e edad di 9 aña y actualmente ta haya les di e pianista cu premio internacional, Armand Simon. De Veer a sigui curso y workshopnan di 1989 pa 1992 na Ateliers '89 duna door di docentenan renombra di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam. For di 2002 e obranan di de Veer a wordo exponi den un variedad grandi di exposicionan individual y colectivo, bishita entre otro door di miembro di famia Real Hulandes y di Monaco. Su trabao a wordo poni den diferente publicacion local y internacional. De Veer ta mama di dos yiu y actualmente ta comparti su tempo entre su trabao como mama, su trabao relaciona cu farmacia, y su trabao creativo den su atelier y cu su fundacion. Pa mas informacion di Belinda de Veer y di su trabao por bishita su website na www.belindadeveer.com. L'America Gallery ta activo for di November 2012 y a habri su porta oficialmente riba 13 di Juni 2013. L'America Gallery ta consisti di un galeria di arte, un frameshop y un tienda di



material pa arte, tur bao di un dak. Un variedad grandi di arte di artista local y di Latino America ta na benta. Tambe tin un coleccion priva unico di arte latino americano na exposicion den e museum cu ambiente intimo, den e parti mas patras di e galeria. L'America Gallery ta situa net patras di Kong Hing Super Center, banda di Visser Trading na Italiestraat 24A (Eagle). Mas informacion ta obtenibel na www.lamericagallery.com of riba facebook.

AVB MENOR GATORADE PLAYOFFS 2013

JONG ARUBA Y NACIONAL/ WASHINGTON TA GANA

STA. CRUZ -- AVB Menor U-15 Playoffs 2013 presenta pa Gatorade a drenta su fase di semi-final y diadomingo atardi esaki a duna inicio cu dos tremendo wega.

Den e promer wega e Amarillo nan di Dakota a topa cu e Diablo Rojonan di Noord, SV Jong Aruba. E team di Dakota ta yega playoffs invicto y amplio favorito pa bay cu e titulo, pero e Diablo rojonan apoya pa nan fanaticada ta bin por la goma y ta propina Dakota nan promer derota di e campeonato actual cu score di 4-0. E golnan di Jong Aruba a ser anota pa un autogoal na di 29 min, Jason Fontalvo 38min, Kevin Kelly 43min y Denrick Lopez na di 68min. Cu e victoria aki Jong Aruba ta posiciona su mes na promer lugar cu 3 punto y ta dal un stap importante den su intentonnan pa bay final.Den e segundo wega e otro team di Noord. E dragonnan di Alto Vista, Nacional/ Washington ta topa e tricolor nan di Solito RCA den un repiticion di e final di campeonato pasa. E "young Dragons" ta hunga un wega bon organiza y no ta laga RCA arma su wega, y cu un gol den pito di GiMicheal Fingal ta gana RCA cu score di 1-0. Sigur un wega hopi atractivo cu atakenan na ambos banda y cu a trece bastante emoshon den e fanaticada di ambos banda. Gimicheal Final ta sentencia e wega na di 70 minuut cu un tiro cruza y cu ta laga e portero sin ningun chens pa yuda Nacional/ Washington piki su promer 3 punto nan di playoff. E weganan ta sigui diahuebs awor ora cu pa 5'or di atardi E Amarillo nan di Dakota topa cu e dragonnan di Alto Vista, Nacional/Washington y pa 6.30 di atardi tin e segundo wega ora cu e Diablo Rojonan di Jong Aruba topa cu e Tricolor



nan di Solito RCA. Tur e wega nan ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Un invitacion ta bay na tur e fanaticada di e 4 team nan pa bin apoya y stimula e mucha nan pa sigui hunga nan deporte favorito. Pa mas informacion y resultado di wega nan bishita e website di AVB na www.AVBaruba.aw of like nos riba Facebook AVBaruba Futbol Juvenil AVB Menor Playoffs 2013 presenta Gatorade…!!

TA HUUR

Un cas na
Palm Beach

3 kamber, 2 baño

Afl. 2.500,-

2 ms deposito

Tel. 568-1801

TA HUUR

Apto. moderno di
dos kamber, full
muebla
airco

Afl. 1000.-

Tel. 568-1801

TA HUUR

Na Boegoeroei
Un cas moderno cu
sistema di alarma cu
2 kamber ,3 baño, 2
cushina y un patio amplio
cu BBQ –Grill y bar
Pa Afls. 2400,-
Yama: 568-1801

TA BENDE

Cas 3 kamber
2 baño na
Macuarima
Afl.250.000,=
yama 5681801

Celebrando 75 di existencia 1938 2013

IBISA

Gossant

DLV

KADASTER WALK

5km

Fecha: 29, Juni 2013

Saliendo for di oficina di kadaster pa Wayaca pa Primavera y bek na oficina di kadaster

Contribucion: 5 Florin

Orario: 5 pm, registracion 4 pm

Pa carchi tuma contact cu Sandra na telf. 5288364

SUNDAY JULY 7TH

COFFEE MORNING

10:00AM - 01:00PM

TICKET AWG. 7,50

VAN SPEIJCKSTRAAT 4,
SAN NICOLAS

GOOD FOOD & BEVERAGES
KIDS ENTERTAINMENT
GREAT MUSIC

CANDIDATE **MIREILLE SINT JAGO**

WWW.MEP.AW

VOTA mep 2013

ESTRELLA

COPA AIKY CROES

Fecha: 5,6,7 Juli 2013

·Diabierna 5 Juli: Cuminsando pa 6 PM
* Diasabra 6 Juli: Cuminsando pa 5 PM
*Diadumingo 7 Juli: Cuminsando 10 AM cu Tremendo festival di sopi, sigi pa e wega Final nan.

*Categoria nan: 35+ y 50+
*Premio CASH! Pa Ganador.

*Bar y Cushina Bon surti, animación pa deleita tur esnan presente.

Pa inscripshon y mas informashon:
Margo 5633444 y Mirna 5943896

6 JULY 2013
FAYA BO HAYA 5
@PALOMARGA
DEMOLITION DERBY

DOORS OPEN: 2PM

FBH BRACKET: 3000
FBH BIKE: 2000
FBH STREET: 2000
FBH SCOOTER/QUAD: 400
FBH BONUS: 1000
DEMOLITION DERBY: 2000

11.500 CASH PRIZES

YEGA PRESENTS

YELLOW CAB

Top95 95.1 FM

HOSTED BY RICARDIE IRAUSQUIN, JIMMY DIJKHOFF Y GERICK CROES

TUR SIMAN OTRO GUESTS COMO INVITADO

TUR SIMAN DIFFERENTE TOPICO

THE LATEST HITS

TUR DIABIERNA
9:30PM - 11:30PM

UN PROGRAMA YENA CU INFORMACION | LAGA NOS HIBA BO ELECCION 2013

mèp

YEGA

Pa un anochi so na Aruba

E Predicador Internacional Neil Velez
y
Los Misioneros de Jesus New York

Fecha: 27 Juni 2013
Lugar: Jacinta Kleuterschool (Dakota)
Ora. : 7.30pm - 11.00pm

Entrada: Gratis

Trece tur Enfermonan.
Ta e Fe cu Cristo ta duna hende, a cura e homber aki completamente manera boso mes ta mira

Misioneros de Jesus FE Aruba

TA BENDE

Tereno chikito

na Cashero

Fl. 45.000

Tel. 568-1801

TA BUSCA

Tereno chikito den area di Paradera

Tel. 568-1801

Nos ta ofrece e siguiente packages: Blow Dry, Highlight, Haircut,Permanent Hair Color, Hair treatment, Keratin treatments. Manicure & Pedicure. Spa nail gel massage. Penaido nan na moda. Trenzas pa tur ocasion. Permanent makeup y pa ocasionnan special. Y mucho mas. Pa mas informacion of pa un cita yama 587-9009 of pasa bishita nos na Caya Betico Croes # 116 banda di Valero.

Bliss Beauty salon & spa



BLISS BEAUTY SALON & SPA - TU LUGAR IDEAL PARA UN CAMBIO DE RUTINA

TA BENDE

Tereno na San Nicolas

1.150 m2

Afl. 65.000

Tel. 568-1801

TA BUSCA

Pa huur urgente

1 cas di 3 kamber
2 baño den area di Noord
1 cas di 3 kamber /
2 baño na Paradera

1 Apto San Nicolas entre 700- 900 fl.

Tel. 568-1801

TA BUSCA

Ta busca cas pa huur urgente
den vecindario di O'stad te Ponton
di 2 kamber – te cu Afl. 1.400,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca urgente cas pa huur
den vecindario di O'stad te Noord.
Te cu Afl. 1.800,- di 3 kamber – 2 baño.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca cas pa huur pabao di brug
te cu Afl. 1.500,- y pariba di brug te cu Afl. 1.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca apt pa huur te cu Afl. 750,- pabao di brug.
Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta busca tereno chikito pa cumpra den Noord.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Ta bende tereno di 886 m2 cu view pa lama na Matividiri pa Afl. 85.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamber □ 1 baño cu bon view pa Afl. 225.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Rooi Koochi di 3 kamber y 2 baño pa Afl. 200.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende cas na Macuarima di 3 kamber y 2 baño pa Afl. 250.000,- Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende 2 styling chair pa Afl. 800,- cada uno. Pa mas informacion yama 568-1801.
Ta bende varios tereno eigendom na Zeewijk, Savaneta, Santa Cruz, Cashero, Tanki Leendert y Moko.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA HUUR

un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA BUSCA

Ta busca tereno eigendom pa cumpra te cu Afl. 40.000,=.
Pa mas informacion yama 568-1801.

X-plor Day Care

Ta Busca un persona femenina cu experencia pa traha cu mucha di 1 pa 4 aña na un speelschool.

Pa mas informacion por yama 564-9002 / 585-1910.

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaic, pleister, drecha y traha dak , plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.



Sorteo di dia : 24 Juni 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7258	6636	**0292**	1159	9611
	6038	5962		2147	
	7468	2257		7123	
Lotto		**29 - 06 - 03 - 23 - 15**			
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac		**8509 Aries**			

BOTICANAN:
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Seroe Preto 584-4833
Fergusonstraat 583-0620
Kibrahacha NV 582-2007
Oduber NV 582-1780
Paradera 588-6638
Santa Cruz 585-6890
San Lucas 584-4830
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-0027
Trupial 582-8671
Eagle 587-9011
4 Centro Medico 584-5779
Aloe 584-4606
Central NV 585-1965
Dakota NV 588-7364
Del Pueblo 582-1253

POLIS:
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Sta. Cruz 105
Noord 107
Tip-line 11141
Brandweer/Ambulance 911
Guardacosta 913
Seguridad National 11911
Hospital 527-4000
Centro Medico 524-8833
Setar storing 117
Web Storing 525-4600
Elmar storing 523-7147
Agencia Funeral:
The Olive Tree 584-8888
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Mementomori 582-2222

Fundacion:
Cas 584-2050
Fada 583-2999
F A V I 582-5051
Famia Planea 588-9591
Autismo Aruba 588-1179
Pa Hende Muherr 583-5400
Pa Hubentud 588-6138
Bloedbank Aruba 587-4260
Solo di Pueblo 585-9500
Canal 22 585-9500
Tip pa redaccion 592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:
Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita,

cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA BUSCA

Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

TA HUUR

Nos ta verhuur:

Stoelnan di estilista na un salon upscale

Caya Betico Croes 210

Yama: 568-1801

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbaow, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

TA BUSCA

Mi ta en busca di 2 tereno chikito pa cumpra urgente!

Eigendom of erfpacht.

Yama: 568- 1801

TA BUSCA

Un cas pa cumpra di

Mas o menos Afls. 150.000

Yama: 568- 1801

TA HUUR

cas na Macuarima 3 kamber 2 baño Afl.1650,= + deposito yama:5681801

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

Estilista profesional pa un beauty salon situa na Santa Cruz.
Pa mas informacion yama: 738-0101

Ta busca

un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia

GRUPO MAGDALENA A CELEBRA DIA DI SAN JUAN DEN CBA

STA. CRUZ -- Na Centro di Bario Ayo e Grupo Magdalena a celebra Juni 24, parti mainta e Dia di San Juan cu bailamento di Bandera, asina cooperando cu cultura di Aruba. Rey Kelly a mata e gay, Mena y Marichi a carga e bandera. Tabata tin bailamento di Grupo Magdalena y por a saborea suculento cabez cu higra cu pan di maishi rabo y banana. Tambe por a marca paso riba tononan di cah'i orgel "Flores de Colores" di Ruben Boekhoudt.













COMPRA N.V. ta orguyoso di ta parti di e famia "The Giants Baseball Organization"


The Giants-Compra team

STA. CRUZ -- Den celebracion di Compra Ltd su 65 aniversario cu alavez ta un compania cu semper ta aporta cu deporte y siguramente na e futuro hoben.

Den nos celebracion como compania a dicidi pa asina aporta den diferente manera cu deporte y tambe den actividad social. Den ramo di deporte, Compra Ltd ta duna un atencion special na Baseball. Un deporte hopi popular entre nos muchanan cu di apenas 4 aña por join pa asina siña e disciplina y regla relaciona cu baseball. Un mucha cu ta structura di chikito por ta sigur cu na grandi por ta cuidadano ehemplar. The Giants Baseball Organization un organizacion serio funda na 1997. Un organizacion cu a start di nada door di mayornan entusiasma cu e deporte y pa cu e alegria cu nan ta waak den e muchanan ora di practica dicho deporte. The Giants ta consisti actualmente di 6 team di diferente edad, 5/6 aña, 7/8 aña, 9/10 aña 11/12 aña 13/14 aña y 15/16 aña. Compra Ltd mirando e esfuerzo na tin un grupo grandi y mirando e trayectoria di cada categoria a adopta full e organizacion pa asina traha hunto y aporta cu e organizacion pa asina sigui traha pa e muchanan. Cuminsando e campeonato nobo, cada grupo lo tin un nomber nobo: Giants Kool-Aid, Giants Oreo, Giants Choq, Giant Chips Ahoy!, Giants Frisian Flag y Giants Tang. En conexion cu e aporte aki di parti di Compra Ltd Giants Baseball Organization, a lanza tambe un logo nobo pa e organizacion crea pa Rekha Croes-Daryanani marcando asina comienzo di un era nobo unda un compania local ta aporta di un manera structura y a largo plazo na e continuidad di un organizacion di baseball na Aruba cu ta dedica su mes na nos muchanan. Na Augustus venidero lo bay tuma lugar e bautizo oficial di cada team cu nan nomber y uniform nobo pa asina cuminsa e campeonato nobo yena cu energia.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Niño transexual gana batalla para poder usar el baño de niñas



Coy Mathis. Foto: oficial

Fuente: EFE

Coy Mathis, de seis años y nacido varón, se siente y viste como una mujer.

El estado de Colorado (EE.UU.) reconoció el derecho de Coy Mathis a usar el baño para niñas de su colegio de educación primaria.

Al pasar de la guardería a primer curso de primaria, la escuela Eagleside Elementary consideró que Coy debía dejar de usar el baño para niñas y empezar a usar exclusivamente el destinado a los varones, una decisión que sus padres no aceptaron, por lo que recurrieron a la División de Derechos Civiles de Colorado, dependiente del Gobierno del estado.

El estado justifica su decisión por que, a su juicio, prohibir a Coy usar los baños femeninos -una decisión de la escuela respaldada por el distrito escolar- "crea un entorno hostil tanto objetiva como subjetivamente, así como intimidatorio y ofensivo".

Se trata de la primera vez que una decisión de este tipo se toma en EE.UU. en relación a los estudiantes transexuales, por lo que desde el Fondo de Defensa Legal y Educación Transgénero aplaudieron un dictamen que supone "dejar el listón muy alto para los derechos de las personas transgénero".

Durante los últimos meses, Coy Mathis -cuyo pasaporte y documento de identificación a nivel estatal le identifican como mujer- no ha asistido a la escuela y ha sido escolarizada en casa por voluntad de sus padres.

"Estamos entusiasmados de que Coy pueda regresar al colegio y que vaya a tener los mismos derechos que el resto de las niñas. Estamos extremadamente contentos de que vaya a ser tratada con igualdad y agradecemos la conclusión a la que ha llegado la División de Derechos Civiles", indicó Kathryn Mathis, madre de la pequeña

Presidenta Rousseff propone reforma política tras protestas en Brasil



La presidenta brasileña, Dilma Rousseff. Foto: AFP

Fuente: Reuters

La mandataria de Brasil propuso que la población decida en un plebiscito la creación de una Asamblea Constituyente que lleve a cabo una reforma política.

La presidenta brasileña, Dilma Rousseff, propuso una reforma política para atender las demandas de más de un millón de personas que sacudieron la mayor economía de América Latina con protestas contra la corrupción y los servicios ineficientes.

En un discurso ante gobernadores y alcaldes, Rousseff dijo que convocaría a un referéndum para que los brasileños decidan si quieren cambiar las reglas de un sistema político percibido por muchos como corrupto y desigual.

"Las calles nos están diciendo que el país quiere servicios públicos de calidad, quiere mecanismos más eficientes de combate a la corrupción que aseguren el buen uso del dinero público, que quiere una representación política permeable", dijo.

"Todos nosotros sabemos donde están los problemas", añadió. "Todos nosotros sabemos que podemos construir soluciones".

La reforma política fue la respuesta más contundente de la mandataria de izquierda a una ola de protestas que estremeció Brasil en las últimas dos semanas, erosionando su popularidad con miras a la reelección en el 2014.

Rousseff respondió también a otras de las exigencias de los manifestantes, proponiendo invertir 22.000 millones de dólares para mejorar el transporte público. Además dijo que construiría nuevos hospitales y contrataría médicos extranjeros para mejorar la cobertura de salud pública.

Las demandas populares a las puertas de un año electoral han hecho temer un mayor relajamiento de la disciplina fiscal, algo que Rousseff negó en su discurso del lunes.

Los manifestantes han criticado el gasto excesivo de fondos públicos en la construcción de estadios para la Copa Mundial de fútbol 2014.

Aunque las protestas se han desinflado en los últimos días, podrían recrudecer el miércoles cuando la selección de Brasil enfrente a Uruguay en las semifinales de la Copa Confederaciones en la ciudad de Belo Horizonte.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Emir de Catar dejará el poder a su hijo



El emir de Qatar, Hamad bin Jalifa al Thani, y su hijo Tamim. Foto: AFP

Fuente: Reuters/AFP

Tamin, de 33 años, fue escogido como heredero hace 10 años.

El emir de Qatar, el jeque Hamad bin Jalifa al Thani de 61 años, informó a los miembros de la familia real de su decisión de entregar el poder al príncipe heredero Tamim después de una reunión celebrada en la capital, Doha, dijo el canal de televisión de propiedad catarí Al Yazira.

El emirato del golfo Pérsico es un aliado de Estados Unidos, pequeño y con dos millones de habitantes, pero también es el mayor exportador del mundo de gas natural licuado, una potencia mundial en inversiones, con una presencia creciente en los medios de comunicación internacionales y uno de los financistas de las revueltas de la Primavera Árabe.

Un funcionario dijo que el anuncio oficial del traspaso de poder se haría el 25 de junio.

El analista político catarí Mohamed al Misfer dijo en Al Yazira que no espera cambios importantes, y añadió que el jeque Tamim ya participaba en la gestión del país bajo la dirección de su padre.

Diplomáticos árabes y occidentales dijeron que creen que el motivo es el deseo del emir de tener una transición pacífica hacia una generación más joven, un hecho que sería poco habitual en los emiratos del Golfo, cuyos dirigentes suelen morir ocupando el poder.

El jeque Tamim tiene 33 años, muy joven comparado con otros líderes de la región. La monarquía absoluta de Catar, dirigida por una sola familia, ha gobernado en la península del Golfo durante más de 130 años.

El jeque

Hamad, quien usó las inmensas reservas cataríes de gas para impulsar la modernización del país y lo transformó en un importante actor diplomático mundial, llegó al poder con un golpe de Estado, cuando derribó a su propio padre, el jeque Jalifa, en junio de 1995.

En el momento de ese golpe palaciego, Catar estaba prácticamente quebrado y era un país minúsculo ignorado incluso por sus vecinos.

Un diplomático señaló que, al abdicar, el emir de 61 años marcaría "un hecho inédito en el mundo árabe", donde no es raro que líderes autocráticos mantengan el poder sin cuestionamientos durante décadas.

El príncipe Tamin, nacido en 1980, es el segundo hijo del emir con su segunda esposa, Mozah. Tamin es el subcomandantante de las Fuerzas Armadas y es presidente del Comité Olímpico Internacional local, que será el responsable del ente que organizará la Copa del Mundo de fútbol de 2022.

Diversos diplomáticos señalaron que en los tres últimos años el emir comenzó a pasar responsabilidades a Tamin en el área militar y de seguridad. El emir y su hijo se graduaron en la academia militar británica de Sandhurst.

"El emir podría dar un paso al costado, es decir sin retirarse completamente sino para jugar un rol más honorario, de forma que su hijo pueda asumir las responsabilidades y ser el hombre en el poder", dijo un diplomático francés.

Un funcionario catarí acotó que en cualquier caso el emir "continuará jugando un papel influyente entre bambalinas, y con los ojos puestos en las inversiones de Catar en el exterior".

"Tamin también tendrá responsabilidades con sensibles inversiones externas en Catar, entre otros asuntos", dijo.

"Para la política externa catarí, nada de esto deberá producir mayores cambios. Es probable que el joven heredero no lleve adelante grandes cambios sin consultar con su padre", añadió.

Tamin, de 33 años, fue escogido como heredero hace 10 años y actualmente es también director de la Autoridad Catarí de Inversiones, el fondo soberano del país.

Las inversiones cataríes en el mundo abarcan desde el club francés de fútbol Paris Saint-Germain, hoteles, en un balneario de Cerdeña y partes importantes de la gigante Volkswagen, la francesa Total y el banco británico Barclays. Por sobre todas las cosas, controla la influyente cadena Al Jazeera.

Catar tiene una superficie de apenas 11.437 Km2 y una población de 1,87 millón de personas, aunque apenas 200.000 son autóctonos. Originalmente, el heredero del trono era otro hijo del Emir Hamad, el jeque Jassem, un año mayor que Tamin, quien sin embargo abdicó a ese cargo. Educado en las más selectas academias militares de Gran Bretaña, el príncipe heredero es un fanático de los deportes. Tiene dos esposas y seis hijos.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Estamos siguiendo los canales para que se cumpla la ley: Obama sobre Snowden



Edward Snowden, extécnico de la CIA. Foto AFP.

Fuente: EFE

El presidente Barack Obama aseguró que EE.UU. está "siguiendo los canales legales apropiados" y cooperando con otros países "para asegurarse de que la ley se cumpla" en el caso de Edward Snowden, responsable de filtrar los programas secretos de espionaje del Gobierno estadounidense.

Obama habló así en la Casa Blanca antes de una reunión con empresarios para tratar la reforma migratoria y remitió a los periodistas para más información al Departamento de Justicia.

"Estamos siguiendo todos los canales legales apropiados y cooperando con otros países para asegurarnos de que la ley se cumpla", respondió escuetamente Obama al ser cuestionado por un periodista sobre si ha hablado del caso Snowden con el presidente ruso, Vladímir Putin.

Snowden, el extécnico de la CIA y la Agencia de Seguridad Nacional (NSA) que filtró a dos diarios la información sobre los programas secretos de espionaje del Gobierno estadounidense, llegó el domingo a Moscú procedente de Hong Kong y EE.UU. cree que sigue en Rusia, según comentó el portavoz de la Casa Blanca, Jay Carney.

El paradero de Snowden es un misterio porque primero se dijo que había viajado desde Moscú a Cuba, pero luego se confirmó que no había subido al avión que despegó esta mañana de Moscú rumbo a la isla, según fuentes de los servicios de seguridad de Rusia citadas por Interfax.

Esta fue la primera declaración de Obama sobre un escándalo que ha crecido a raíz de la salida de Snowden de Hong Kong, su petición de asilo a Ecuador y la presentación de cargos contra él por parte del Gobierno estadounidense.

Snowden está "sano y salvo" y por ahora su destino es Ecuador a través de Rusia y otros países, reveló el fundador de WikiLeaks, Julian Assange, quien dijo en una conferencia telefónica que su organización está evaluando varias opciones de asilo para el joven.

Inundaciones en India dejan 1000 muertos



Gobierno informó que la cifra de muertos puede ser más elevada. Foto: AFP

Fuente: AFP

Más de 8.000 personas aisladas siguen aguardando la llegada de los equipos de rescate.

Las inundaciones y los deslizamientos de terreno en India causados por el monzón dejaron un millar de muertos, anunció un ministro regional, responsable de las operaciones de rescate.

"La información oficial que tenemos fija en torno a 1.000 el número de muertos", indicó Yashpal Arya, ministro encargado de la gestión de catástrofes naturales en el Gobierno de Uttarakhand, el estado indio más afectado por las inundaciones que se iniciaron el 15 de junio.

"No sabemos si el balance es aún más elevado ya que nuestros esfuerzos se centran actualmente en el rescate de quienes siguen atrapados", añadió.

Tras las intensas lluvias, la crecida de los ríos se llevó consigo casas, inmuebles e incluso pueblos enteros, y destruyó puentes y carreteras que conducían a lugares de peregrinación ubicados en altura, en este Estado conocido como la "Tierra de los dioses", en alusión a los numerosos lugares sagrados hindúes que alberga.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Encuentran muerto a nieto de Cantinflas



Mario Moreno Bernat es el mayor de los tres nietos de Cantinflas. Foto: EFE
Fuente: EFE

El nieto del actor mexicano Mario Moreno tenía desde hace años problemas de drogadicción.

Medios locales han señalado que alrededor de las 3.00 hora local fue encontrado colgado y sin vida en el baño de una habitación del hotel Santa Cruz el joven Mario Moreno Bernat, de 22 años, el mayor de los tres nietos del célebre comediante Cantinflas.

"Efectivamente falleció una persona" en el hotel Santa Cruz, dijo una fuente de la agencia de la Fiscalía del Estado de México en el municipio de Tlalnepantla sin abundar en detalles.

La emisora MVS explicó que el joven estaba acompañado de una mujer que ya ha prestado declaración sobre el "aparente suicidio".

Hasta el momento ni la Fiscalía estatal ni la policía municipal de Tlalnepantla han confirmado la forma en qué murió el joven, hijo de Sandra Bernat y del único hijo de Cantinflas, Mario Moreno Ivanova.

En julio del año pasado, Moreno Bernat dijo que su padre había estado involucrado en casos de corrupción de menores y que le había afectado a él en lo personal.

Por lo anterior, el nieto de "Cantinflas" interpuso una demanda contra su progenitor que en concreto le atribuía haberle iniciado en el "consumo de sustancias" adictivas, por "abusos psicológicos" y "encuentros con sexoservidoras".

El joven explicó entonces que no había demandado antes a su padre por el "miedo" que le tenía, y por temor a "más abusos físicos y psicológicos" y a la "amenaza" de que "iban a ir peor las cosas".

En aquella ocasión, el propio Moreno Bernat dijo que su drogodependencia era consecuencia de aquella influencia perniciosa de su padre, pero respecto a esa situación señaló que estaba ***"en recuperación".***

Cantinflas murió en 1993 como consecuencia de un cáncer de pulmón y tras su muerte la familia se ha visto inmersa en diversos litigios por su herencia protagonizados por Mario Moreno Ivanova, padre del fallecido, y por el sobrino de "Cantinflas", Eduardo Moreno Laparade.

Ecuador decidirá "con absoluta soberanía" sobre asilo a Snowden: Correa



El extécnico de la CIA Edward Snowden. AFP.
Fuente: EFE

El presidente de Ecuador, Rafael Correa, dijo que su Gobierno decidirá "con absoluta soberanía" acerca de la petición de asilo del extécnico de la CIA Edward Snowden, acusado de espionaje por Estados Unidos y que reclama su extradición.

"Hola país y el mundo. Para variar, otra semana complicada. Tengan la seguridad de que analizaremos muy responsablemente el caso Snowden y (...) tomaremos con absoluta soberanía la decisión que creamos más adecuada", dijo Correa en su cuenta de Twitter.

Esta fue la primera reacción de Correa sobre la petición de asilo de Snowden, confirmada ayer y ratificada hoy desde Vietnam por el canciller ecuatoriano, Ricardo Patiño, quien también dijo que el Gobierno del país andino estudia la petición.

El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador declaró, en una videoconferencia desde Hanoi, donde se encuentra de visita oficial, que "lo denunciado por Snowden afecta a todos los ciudadanos del mundo" y subrayó que el "denunciante está siendo perseguido por el denunciado".

Para tomar una decisión sobre la petición de asilo, Ecuador se basará en su Constitución, que defiende la protección de la fuente y los derechos de asilo, así como la libertad de opinión y expresión de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, dijo Patiño.

El ministro criticó a Estados Unidos por interceptar la "mayoría de las comunicaciones del mundo" y luego perseguir a Snowden por revelarlo.

En la comparecencia, leyó la carta de petición de asilo enviada por el exempleado de la CIA y de la Agencia Nacional de Seguridad (NSA) de EE.UU. al presidente Correa, a quien revela su temor de ser "juzgado y ejecutado" si es procesado en Estados Unidos por espionaje.

Al solicitar asilo a Ecuador, el extécnico de la CIA sigue los pasos del fundador de WikiLeaks, Julian Assange, quien desde hace algo más de un año recibe la protección de ese país como asilado en la embajada ecuatoriana en Londres para evitar su extradición a Suecia por supuestos delitos sexuales.

Assange siempre ha negado tales delitos y está convencido de que de una vez en Suecia, sería extraditado a EE.UU., país perjudicado por las filtraciones hechas por WikiLeaks, y donde teme por su vida.

Sobre el caso de Assange, precisamente, el presidente ecuatoriano dijo el pasado sábado que no le causa "ningún problema" a su país, que mantendrá la protección para el australiano, quien puede permanecer en la embajada "el tiempo que crea necesario".

"

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita. Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza " Cado Wever.



A fayece tragicamente

Devin Rebin Tromp

Na Nomber di su:
Tata: Ruben Tromp
Mama: Anselien van Taarling y
Tico Henriquez
Ruman: Vanity Tromp y Ryndell
Ho-Sing-Loy
Welo: Bernadeto (Dechi) Tromp+
Wela: Angelina Alda Geerman+
Bisa Wela: Sra. Vuida Maria Geerman-Hernandez
Tanta: Janine Croes-Tromp y Danielo Croes
Omo: Ronnie van Taarling
Peter van Taarling
Ronald van Taarling y famia
Tanta Grandi:
Sonia Tromp y yiunan
Diana Tromp y yiunan
Patricia Tromp, Rudy Lacle y yiunan
Vivian Tromp, John Henriquez y yiunan
Rita Geerman y yiunan
Ana Geerman, Thomas Farro y yiunan
Tina, Carlos Libier y yiunan
Imelda, Hubert Tromp y yiunan
Julie, Henry de Cuba y yiunan
Minerva Geerman, Eric Webb y yiunan
Omo Grandi:
Ronald Tromp, Mena y yiunan
Rudy Tromp, Jasmin y yiunan
Efraim Tromp, Esmeralda y yiunan
Ivo Tromp, Karin y yiunan
Benny Tromp, Mariela Henriquez y yiunan
Ashe Tromp y yiunan
Coby Geerman, Myrna y yiunan
Theo Geerman
Robby Geerman, Migdalia y Yuinan
Primo y Primanan:
Jadrienne, Desireen,Andree Rosel
Madrina: Melissa Vrolijk-de Cuba
Padrino: Omar Molina
Famia:
Tromp, van Taarling, Geerman, Henriquez, Croes, Ho-Sing-Loy, Willems, Rosel, Peña, Trott, Lo-A-Njoe, Halley, Maduro,de Cuba, Farro, Libier, Hernandez, Kock, Wever, Lacle, Servud, Vrolijk, Solognier, Frans, Wernet, Davelaar, Thijsen, Albertsz ,Fistler y Koolman

Acto di entiero ta tuma lugar awe diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.



Staf y Personal di Kustwacht Aruba ta extende su mas sincero condolencia y forza na tur famia, amigo y sernan keri di

Devin Tromp

Cu su alma sosega na paz

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "

Salmo 23:1,2,3



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marion Marugg

***11 September 1941 na Aruba**
†15 Juni 2013 na Houston Texas

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Devin Rebin Tromp

Na nomber di su:
Mama:
Anselien van Taarling - cu a dun'e amor incondicional di Mama
Padraso:
Tico Henriquez - cu a dun'e amor invaluable di Tata
Ruman hopi stima:
Vanity Tromp y Ryndell Ho-Sing-Loy - cu a brind'e e calor di ruman
Tata:
Ruben Tromp
Tanta:
Jeanine, Daniel Croes y yiunan
Marja van Taarling-Vinkers y famia
Omo:
Ronnie van Taarling y famia
Peter van Taarling
Ronald van Taarling y famia
Welo: Dechi Tromp†
Wela: Angelina Alda Tromp - Geerman†
Bisawela: Sra. Vuida Maria Geerman – Hernandez
Tanta grandi:
Rita Geerman y yiunan
Ana Geerman, Thomas Farro y yiu
Imelda, Hubert Tromp y yiunan
Tina, Carlos Libier y yiunan
Julie, Henry de Cuba y yiunan - cu semper a brinda sosten
Minerva Geerman, Eric Webb y yiunan
Sonia Tromp y yiunan
Diana Tromp y yiunan
Patricia Tromp, Rudy Lacle y yiunan
Vivian Tromp, John Henriquez y jyunan
Omo grandi:
Coby Geerman, Myrna y yiunan
Theo Geerman
Robby Geerman, Migdalia y yiunan
Ronald Tromp, Mena y yiunan
Rudy Tromp, Jasmin y yiunan
Efraim Tromp, Esmeralda y yiunan
Ivo Tromp, Karin y yiunan
Benny Tromp, Mariela Henriquez y yiunan
Ashe Tromp y yiunan
Primo y Primanan: demasiado pa menciona
Amigonan di cas, scol y body-boarding: Nestor, Brian, Jayron, Jason, Therron, Romar, Surich, Itsmar y demas amigonan, demasiado pa menciona
Amigonan di famia - indispensabel y hopi aprecia: Suzette y famia de Cuba, Carel Alberts
Manera wela: Sra. Vuida Rosa Henriquez-Thijsen
Manero welo: Genaro Henriquez†
Manera Tanta: Jerritza Henriquez y esposo Eric Davelaar
Manera Omo: Rolando Henriquez
Madrina: Melissa Vrolijk-de Cuba
Padrino: Omar Molina
Coleganan di General Air Services
Manager, Staff & Personeel Amito
Famia:
Tromp, Van Taarling, Henriquez, Geerman, de Cuba, Ho-Sing-Loy, Thijsen, Croes, Peña, Farro, Libier, Hernandez, Rosel, Kock, Wever, Lo-A-Njoe, Lacle, Servud, Vrolijk, Maduro, Solognier, Frans, Wernet, Halley, Davelaar, Thijsen, Albertsz
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral - San Nicolas Dialuna 24 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted", Matthew 5:4

It is with great sadness that we announce the untimely death of



LEROY ERWIN MILLIARD

Aruba, 7 April 1957
St. Maarten, 14 June 2013

Left to mourn his loss:
Mother Olive Milliard
Children: Shurman Milliard
Helery Milliard
Junior Milliard
Isbelia Milliard
Yessica Castillo-Milliard
Isabel Cabrera
Jose Cabrera
Nicole Castillo
Grandchildren: Adrimar Leroy Wolf
Sherman Garcia Milliard
Brothers: Clyde Milliard & family (Aruba)
Angel Milliard & family (Holland)
Luciano Milliard (Aruba)
Steve Duzanson & family
Henry Duzanson & family
Joel Arndell
St. Claire Chambers & family (Spain)
Harold Walters & family (Nevis)
Derek Walters & family (Nevis)
Frank Walters & family (USA)
Philemon Walters & family (USA)
Sisters: Janet Angel-Milliard & family (Curacao)
Angela Milliard (Aruba)
Sheryl Duzanson
Irona Arrindell & family
Doreen Thompson & family (Nevis)
Jocelyne Liburd & family (Nevis)
Sheryl Rawlins & family (St. Kitts)
Joan Glasford & family (USA)
Special sister-in-law: Olivia Milliard-Pompier and family (Aruba)
Aunts & Uncles: Elesteen Milliard & family (Holland)
Ferdinand Milliard & family (Curacao)
Cyril Milliard & family (Curacao)
Lionel Milliard & family (Aruba)
All his cousins, nieces and nephews
Former spouses: Judith Albertus,
Belgica Castillo
Old neighbors: Families Martijn, Wilson, Philips, Panthophlet, Labasti, de Windt, Sommerville.
Close friends: Anita Martijn, Ramon "Bliengs" Wilson, Tony "Cow" Arrindell, Paul "Chickenfoot" van Heynigen, Guy Viapree, Freddy Molina, Carl Milton, Ricky Wilson, Carlos Muller, Elvis James and many more too numerous to mention
Former colleagues: Tamarijn, Manchebo, Concord & Cattle Baron.
Further related to: Dossett, James, Schmidt, Rojer, Garcia, Lamarre, Angel, Van Zanten, Rivera, Mathew, Patrick in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, USA and The Netherlands
The funeral service will take place on Tuesday June 25, 2013 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Valero Essoville). The body will be laid out from 2 pm; the memorial service will begin at 4 pm. The internment will take place at the Central Cementary Sabana Basora.
Address for condolences: Nijhoffstraat 51



Biba cada momento

Hesus a bis'e: Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi lo biba, hasta si e muri, y niun hende cu tin bida eterno lo muri, nunca mas. Bo ta kere esaki?"
Juan 11:25, 26

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor, mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra



Anna Catharina Orman-Geerman
Cariñosamente yama: Catrinchi, Inchi y Mamai
19 Augustus 1936 - 21 Juni 2013

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 Juni 2013 pa 4'or, saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico "Pastoor Kraanwinkel" na Paradera.** For di 2'or e resto mortal di Catrinchi lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera. Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diarazon 26 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricbi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza y dolor.

MENSAJES

COMO BAJA LA LLUVIA Y LA NIEVE DE LOS CIELOS Y NO VUELVEN ALLÁ SIN HABER EMPAPADO Y FECUNDADO LA TIERRA Y HABERLA HECHO GERMINAR, DANDO LA SIMIENTE PARA SEMBRAR Y EL PAN PARA COMER, ASÍ SERÁ LA PALABRA QUE SALGA DE MI BOCA. NO VOLVERÁ A MÍ SIN HABER HECHO LO QUE YO QUERÍA, Y HABER LLEVADO A CABO SU MISIÓN.

IS 55,10S



Biba cada momento

Cu profundo dolor na nos curazon nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, sobrino y primo stima:



Omar Alexander Dubero
23 September 1978 – 23 Juni 2013
Edad 34

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 Juni 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Pastoor de Vries" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diarazon 26 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Diahuebs 27 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Por fabor disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conoci

Nos Señora di Medjugorje " Reina di Paz"

E virgen ta e mama cu ta bin yena e bashi di amor; e ta bin cuida su yiunan; e ta bin rescata nan di malo; e ta bin adverti cu nan ta distruyendo otro, e ta bin tur luna durante añanan pa bisa e mensahe fundamental na un manera simpel pa tur hende, pasobra e ta mama. P'esey nos ta haya salbacion pa nos bin bek cerca Dios. E virgen mama a cuminsa aparece di aña 1981 y ainda e ta aparece, 32 aña. Dia 24 Juni 1981 e virgen a aparece pa prome biaha banda di e sero podbrdo, pafor di medjugorje, y dia 26 Juni e virgen a cuminsa duna su mensahenan. E ta pidi pa paz, y solamente paz mester tin entre hende y Dios," converti boso mes" su prome mensahe pa hende converti y bin bek cerca Dios. Hopi milager a sosode aya na Medjugorje. awe 25 juni e mama virgen a pidi pa celebra su fiesta , 7:00 pm na misa Sta Cruz tin un santo sacrificio di misa na honor di e virgen Reina di Paz. Laga nos bini hunto, gradici mama Maria pa su gracianan y su bendicion cu nos ta ricibi for di dje. Ta necesario converti y no warda mas.

ROYAL POWER S.B.T.
Champ of the Champs 2013

SCHEDULE



24 di Juni pa 30 di juni

Veld di Kudawecha

#	Fecha	Hora	Tereno	Pool	Home Team	vs	Visitors	
1	24/06/13	07:00pm	K'wecha	B	Chill	vs	Universal Trophy	
2	24/06/13	08:45pm	K'wecha	A	Macuarima Indians	vs	Selecion Di Pariba	
3	24/06/13	10:30pm	K'wecha	A	Redskins	vs	Catiri	
4	25/06/13	07:00pm	K'wecha	A	Catiri	vs	Piratas	
5	25/06/13	08:45pm	K'wecha	B	Royal Power	vs	Chill	
6	25/06/13	10:30pm	K'wecha	B	Cabayeros de Merida	vs	Universal Trophy	
7	26/06/13	05:45pm	K'wecha	C	Policia de Panama	vs	Macuarimia Indians	
8	26/06/13	07:30pm	K'wecha	C	Farah	vs	Selecion Di Pariba	
9	26/06/13	09:15pm	K'wecha	A	Defenders	vs	Redskins	
10	26/06/13	11:00pm	K'wecha	B	Cabayeros de Merida	vs	Royal Power	
11	27/06/13	04:00pm	K'wecha	C	Farah	vs	Policia de Panama	
12	27/06/13	05:45pm	K'wecha	B	Royal Power	vs	Universal Trophy	
13	27/06/13	07:30pm	K'wecha	D	Synergy	vs	Mariners	
14	27/06/13	09:15pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	The Greatest	
15	27/06/13	06:45pm	Ar.Juniors	B	Cabayeros de Merida	vs	Chill	
16	27/06/13	08:30pm	Ar.Juniors	A	Defenders	vs	Catiri	
17	28/06/13	04:00pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	Synergy	
18	28/06/13	05:45pm	K'wecha	D	The Greatest	vs	Mariners	
	28/06/13	07:15pm	K'wecha		Apertura		Apertura	
19	28/06/13	08:00pm	K'wecha	C	Policia de Panama	vs	Selecion Di Pariba	
20	28/06/13	09:45pm	K'wecha	A	Redskins	vs	Piratas	
21	28/06/13	1130pm	K'wecha	C	Macuarima Indians	vs	Farah	
22	29/06/13	11:00am	K'wecha	D	Synergy	vs	The Greatest	
23	29/06/13	12:45pm	K'wecha	D	Destroyers	vs	Mariners	
24	29/06/13	02:30pm	K'wecha	C	Defenders	vs	Piratas	
25	29/06/13	04:15pm	K'wecha		Clasificado # 1	vs	Clasificado # 8	Gan A
26	29/06/13	06:15pm	K'wecha		Clasificado # 2	vs	Clasificado # 7	Gan B
27	29/06/13	08:15pm	K'wecha		Clasificado # 3	vs	Clasificado # 6	Gan C
28	29/06/13	10:15pm	K'wecha		Clasificado # 4	vs	Clasificado # 5	Gan D
29	30/06/13	10:30am	K'wecha		Aruba	vs	Ports Authority (Cur)	
30	30/06/13	12:30pm	K'wecha		Gan - A	vs	Gan - D	Granfinalista 1
31	30/06/13	02:30pm	K'wecha		Gan - B	vs	Gan - C	Granfinalista 2
32	30/06/13	04:30pm	K'wecha		Granfinalista # 1	vs	Granfinalista # 2	Final Campeon

Pool A	
Redskin	Aruba
Catiri	Aruba
Defenders	Ven.
Piratas	Aruba

Pool B	
Royal Power	Aruba
Cabayeros de Merida	Ven
Universal Trophy	Aruba
Chill	Aruba

Pool C	
Policia de Panama	Pan
Farah	Ven
Macuarima Indians	Aruba
Di Pariba	SN Aruba

Pool D	
Synergy	Holanda
The Greatest	Curacao
Destroyers	Curacao
Mariners	Aruba

Torneo ta dedica na Juan "Juancho" Tromp y Willem "Weis" Tromp .....



Bow auspicio di Aruba Softball Bond

Entrada dialuna pa diahuebs Afl.3,-
Entrada diabierna y diasabra Afl. 6,-
Entrada Diadomingo Afl. 6,- te cu 4pm y
Afl. 10,- despues di 4pm

